

The Aramaic Prayer of Yeshua

from The Gospels of *Mattai & Luqa*

an experiential interpretation by REV DALE ALLEN HOFFMAN יד אל תופח

כִּכְּהָ אִבְעִינְךָ

Our One, Absolute, Eternal Being, of which we are borne forth through the realm of the All and the Only

נִבְהַעֵז עִמְּךָ

I am empty within the ecstasy of Presence and the pure vibration of the Celestial Name

דִּיכְרִיךָ מַלְחֵהּ בְּךָ

Empower my creative expansion through Your emergence from the unseen realms

נִמְרֵךְ נִי בְּעִמְּךָ

As I realize our life and will as One

כִּנְחֵךְ אִבְעִינְךָ כְּכִינְךָ

On the manifest earth as in the heavens

מִבְּךָ לֵב לִסְכָּה אִשְׁהִיבֵנִי מֵחֵן

Provide the nourishment of clear insight and realization through me now and in each present moment

הַעֲבִיבֵנִי לֵב שְׂחָבִי מִלְּמִי כִּנְחֵךְ אִבְעִינְךָ סֵךְ עֲבָמִי לִשְׂבָּבִי

Release the echoes of my hidden past as I cancel all my concerns with others

הִלֵּךְ אֲחַלֵּךְ לִנְשִׂיבֵךְ כִּלֵּךְ פִּי מִן תִּשְׁכָּה

Do not let me lose my True Self in forgetfulness, but wholly release me from the errors of my perceptions

מְחֵלֵךְ אִבְעִינְךָ מִן מַלְחֵהּ בְּךָ

For the undivided holiness is the Absolute, the All and the Only

הַשְׁלֵךְ הַחַיְתֵּךְ סֵךְ

And the Life Force of Universal magnificence

לְחַלֵּךְ חֻלְחֵי

From cosmic gathering to cosmic gathering, from age to age, from moment to moment, from now to now

כִּכְּחֵי

May these pure intentions be the rooted, fertile earth-center from which all my actions flow – *Abmeyn*

Experiential Translation © 1995, 1999, 2008, 2016, 2022 Dale Allen Hoffman